

Minas Páramos y Minerales.... Descubra los secretos de la arqueología industrial de Liskeard District con nuestra nueva colección de emocionantes podcasts GRATUITOS, narrados por expertos locales. ¡Aprenda algo más de cada lugar y salga a explorar la zona!

Cada uno de los cinco podcasts puede escucharse en directo o descargarse en www.liskeard.gov.uk/audiotrails.aspx, o escanearse y escucharse en el dispositivo elegido.



Podcasts y folleto también disponibles en:



Liskeard & District Museum
Foresters Hall · Pike Street
Liskeard · PL14 3JE

www.liskeard.gov.uk
01579 346087
museum@liskeard.gov.uk

Centro de Interpretación Oficial de Caradon Mining District, parte del sitio patrimonio de la humanidad del paisaje minero de Cornwall y West Devon www.cornishmining.org.uk

Centro de Información de Liskeard
Foresters Hall · Pike Street
Liskeard · PL14 3JE

www.liskeard.gov.uk
01579 349148
tourism@liskeard.gov.uk

Más información sobre opciones de transporte público en el centro de información y en www.travelinesw.com

El folleto y los podcasts se han diseñado para utilizarse junto con los mapas 107 y 109 de OS Explorer.

Respete en todo momento el Código Rural

Redactado por: Centro de Información de Liskeard y Liskeard & District Museum.


Traducido por: Anja Jones Translation

Diseño: Aawen Design Studio, Truro

Impreso en: Cornwall Council Print.

2013



 www.naturalengland.org.uk/countrysidecode

www.bestofbodminmoor.co.uk



www.caradonhill.org.uk



La arqueología industrial de Liskeard District

Introducción

La zona minera de Caradon es un imán para los amantes del patrimonio industrial. Los restos de las casas de máquinas del extremo sureste de Bodmin Moor nos revelan la historia de las minas del siglo XIX, de las que se extraía cobre, estaño y otros minerales. Rodean a la impresionante cantera de Cheesewring, que se adentra en el oscuro granito de Stowes Hill.

Desde aquí puede seguirse el sendero del ferrocarril de Liskeard & Caradon durante gran parte de su recorrido hasta Moorswater, desde donde se llevaban el mineral y la piedra de cobre hasta Looe, primero a través del canal y después en tren, para su transportare marítimo. En las poblaciones de Herodsfoot y Menheniot, donde se extraían plomo y plata, y se fabricaban explosivos, se desarrollaron fuertes comunidades mineras.

Geología

Las rocas más antiguas de la zona se formaron hace unos 400 millones de años, cuando el nivel del mar era mucho mayor y se depositaron los lodos en un antiguo fondo marino. Durante un choque de placas tectónicas, sucedido hace unos 300 millones de años, estos depósitos se comprimieron, formaron pizarras (localmente conocidas como “killas”) y se elevaron sobre la superficie, hasta formar una enorme cordillera. La base de las montañas se derritieron a

causa de las enormes presiones y temperaturas, formando un magma que ascendió hasta el corazón de las montañas y se solidificó en forma de granito. El granito fue enfriándose lentamente y se fracturó. A través de estas fisuras circulaba agua caliente, rica en varios elementos, que a su vez fue depositando minerales que contenían estaño, tungsteno, cobre, plata y plomo.

La erosión sufrida durante millones de años fue suavizando la altura de las montañas y dio forma al páramo que hoy vemos. En los lugares en los que se desgastó la “killas”, quedaron al descubierto “tors” y afloramientos de un granito más duro, como el Cheesewring.

Durante la última edad de hielo, la zona se transformó en una tundra helada, la roca y los minerales se partieron, quedando esparcidos por los valles. Cuando el clima se volvió más templado, los ríos arrastraron las rocas menos densas, dejando atrás depósitos de minerales pesados, como la casiterita de estaño.



Vocabulario de minería de Cornwall

Adit

Túnel horizontal utilizado para evacuar el agua de una mina, o buscar el mineral

Adventurer

Inversores/accionistas de una mina de Cornwall

Assay House

Edificio donde se analizaban las muestras de mineral para evaluar su contenido en metales

Bal Maidens

Término cónico para designar a una mina Bal Maidens Mujeres que trabajaban en los “dressing floors”

Beam Engine

Máquina de vapor versátil que se utilizaba para bombear, enrollar y sellar

Coinage

Impuesto que se pagaba por el estaño refinado (abolido en 1838)

Counthouse

La oficina de las minas, oficina de pago

Crib

Comida de los mineros (a menudo empanadas)

Consols

Grupo de minas ‘consolidadas’ bajo una gestión conjunta

Dip

Vela que se fijaba a los cascos de los mineros con trozos de arcilla

Dry House

estuario de los mineros

Dressing Floors

Terrenos y edificios sobre la superficie en los que se procesaba el mineral

Kibble

Cubo de hierro con forma de huevo que se utilizaba para subir el mineral por el eje

Lode

Palabra cónica para designar a una veta de minerales que discurre hacia abajo a través de la base rocosa

Mineral Lord

El propietario de la tierra de la que se extraen los minerales

Mine Captain

Persona a cargo de la mina, algunas minas tenían un capitán de superficie y otro de zona subterránea

Pitch

El área cúbica de roca trabajada por los “tributers” en cada contrato

Stannary Law

Ley medieval que regía la minería del estaño en Cornwall y West Devon

Sett

Límites de una mina arrendada a “adventurers”

Shaft

Túnel vertical

Stope

Espacio que queda cuando la roca con mineral se extrae de la veta

Skip

Contenedor con ruedas para el mineral que se desplazaba por carriles

Tributers

Trabajadores que cobraban por el peso del mineral que extraían, trituraban y limpiaban

Tut Workers

Trabajadores que cobraban por la medida en brazas por excavar pozos, niveles y “stopes”

Tull

Sombrero de fieltro empapado en resina para endurecerlo

Wheal

Una mina

Whim

Bobinadora que se utilizaba para el transporte a través de los “shafts”, a menudo tirada por caballos

Winze

“Shaft” que se excavaba de forma vertical desde un túnel, no desde la superficie

Financiado por

eastcornwall
local action group



Minions

La población de Minions se formó a partir de la inmigración registrada en la zona tras el descubrimiento de mineral de cobre en Caradon Hill. A las masías de los páramos se unieron filas de cabañas de mineros y una capilla metodista. El asentamiento se comunicaba con Liskeard y la costa a través de nuevas carreteras y líneas de ferrocarriles. En 1900, el pueblo pasó a llamarse Cheesewring Railway y, en algún momento del siglo XX, cambió su nombre por el de Minions.

Al encontrarse en tierra común, los animales pueden pastar libremente por el centro, lo que hace que el pueblo presente un aspecto muy abierto. Desde Minions podrá ver las casas de motores de las minas en todas las direcciones, lo cual refleja la riqueza mineral del granito sobre el que se encuentra Bodmin Moor. El fascinante Cheesewring de granito se ormó tras millones de años de erosión. Puede caminar a lo largo de la antigua vía del tren hasta llegar a la cantera para ver la piedra gris con la que se construyó gran parte del Londres del siglo XIX, incluyendo los soportes de Tower Bridge.

Moorswater

La población de Moorswater se formó en el cruce entre la vía del ferrocarril de Liskeard & Caradon y el Canal de Liskeard y Looe. La superficie plana del valle lo convertía en la ubicación perfecta para almacenar mercancías. A su vez, el valle aseguraba un suministro de agua fiable, lo que contribuyó al desarrollo de otras industrias, que incluyeron una fábrica de cemento y lana. Con el aumento de la carga de transporte, se sustituyó el canal por un ferrocarril. Durante su apogeo, Moorswater contaba con una gran población y tenía una capilla metodista.

Desde Looe se transportaba el mineral de cobre hasta Barry, en el sur de Gales, y las barcas regresaban repletas de carbón con las que se caldeaban los edificios, se operaban las máquinas de vapor y se producía gas ciudad. Los carros tirados por caballos transportaban a los pasajeros y el carbón a lo largo de la nueva carretera que llevaba a Liskeard. El horno que se encuentra junto al paso a nivel nos recuerda que la cal era una importación esencial tanto para el sector de

la construcción como la agricultura: la cal viva se esparcía sobre los sembrados para reducir la acidez del suelo y los niveles de toxinas de las cosechas.

En 1910, el tráfico minero había decaído y un nuevo ferrocarril unía a Liskeard con Coombe Junction. Moorswater perdió su función como punto de transferencia de pasajeros y carga. El pueblo en declive dio paso a la ampliación de la carretera A38 en la década de 1960. En la actualidad, únicamente sale un tren de cemento de Moorswater.

El viaducto del ferrocarril domina la población de Moorswater. En 1881, se sustituyó la anterior estructura de Brunel, cuya parte superior era de madera, por soportes más resistentes y un parapeto de hierro fundido. Todavía pueden verse los pilares originales junto al viaducto.

Tokenbury Corner

Los campos que se encuentran junto a Caradon Hill le permitirán hacerse una idea del aspecto del resto del paisaje que dio origen a la historia industrial de la región. Al norte, la colina de granito se eleva a más 300 metros sobre el nivel del mar, lo que la convirtió en una ubicación perfecta para los mástiles de comunicación del siglo XX.

Al sur y al este, la base rocosa de “killas” se ha erosionado, formando amplios valles en los que las fallas han creado asentamientos. Aquí se extraían plomo y plata de las venas de galena. El lejano río Tamar atraviesa la columna de granito, formando el límite entre Devon y Cornwall. En los días claros, pueden verse las colinas de granito de Dartmoor, donde se encuentran las minas de roca dura de Devon.

Al este del aparcamiento, pueden seguirse a pie las traviesas de granito del ferrocarril, avanzando a lo largo del contorno hasta Minions. Por el camino pueden verse los restos de las minas desechadas. Hacia el norte, las curvas del camino nos conducen a través de los numerosos edificios en ruinas de la mina de South Caradon a Gonamena, hasta donde llegaba otro ramal del ferrocarril para recoger el mineral.

Herodsfoot

Herodsfoot se encuentra sobre un barranco formado por un río en la antigüedad, que no sufrió ninguna alteración durante la última edad de hielo. Aquí, la roca de “killas” cuenta con filones de galena, un mineral que contiene plomo y plata. Desde al menos el siglo XVII, se extrajo el mineral excavando de forma horizontal, mediante una técnica de minería denominada “adit” (minería de socavón).

En el siglo XIX, las minas habían pasado a ser subterráneas: primero se utilizaba agua y, posteriormente, fuerza de vapor, para hacer funcionar las bombas y los elevadores. Durante alrededor de 20 años, las minas fueron muy productivas, pero a finales de siglo se habían agotado.

Las características del valle lo convertían en un lugar ideal para la producción de explosivos. Por un lado, el bosque proporcionaba un suministro de carbón vegetal, ingrediente incluido en los explosivos tradicionales, y por el otro, el profundo y frondoso valle absorbía el impacto de las explosiones, que se daban con cierta frecuencia, con lo cual se disminuían los daños producidos a otras propiedades.

Los propietarios originales de la East Cornwall Gunpowder Company eran cuáqueros que, al ser pacifistas, únicamente vendían sus productos para uso industrial. Los explosivos de Herodsfoot se transportaron por toda Gran Bretaña hasta que la producción se interrumpió en 1965.

Durante un siglo, Herodsfoot estuvo lleno de vida con la industria y se construyó una iglesia, pero cuando la producción cesó la aldea recuperó su carácter agrícola.

Menheniot

La principal actividad de la antigua parroquia de Menheniot era la agricultura hasta que, en 1843, unas excavaciones realizadas cerca de la iglesia dejaron al descubierto una veta superficial de mineral de plomo. El propietario, Charles Trelawney, otorgó los derechos de explotación minera a James y Peter Clymo, que habían descubierto cobre en Caradon Hill. A Wheal Trelawney se unió en 1845 Wheal Mary Ann, que llevaba el nombre de la propietaria de la tierra, una granjera llamada Mary Ann Pollard.

En la década de 1860, la afluencia de mineros había duplicado la población hasta llegar a

2.500 habitantes, transformando este espacio rural en una población industrial. Las dos primeras minas se explotaron a algo más de 425 metros por debajo de la superficie. Con el tiempo, llegó a haber más de doce minas de plomo y plata en la parroquia, siendo 1857 y 1872 los mayores años de producción, pero en 1875 ya se habían cerrado las minas. El aumento de los costes de explotación, unido a la caída del precio de los minerales y de la producción, hicieron que resultaran poco rentables. Sin embargo, durante la I Guerra Mundial volvieron a realizarse extracciones en la zona.

En el Liskeard & District Museum puede contemplarse una bandeja de plata de Menheniot, entregada a Peter Clymo en 1859.

- **Introducción de las máquinas de vapor en la minería**
- **1826 - Comienza la fabricación de explosivos en Herodsfoot**
- **1828 - Liskeard & Looe Union Canal**
- **1836 - Descubrimiento de cobre en South Caradon**
- **1844 - Apertura del ferrocarril de Liskeard & Caradon**
- **Algunos arquitectos famosos, como George Gilbert Scott, John Foulston y Henry Rice, trabajan en Liskeard**
- **Década de 1880 - El cobre de Caradon deja de ser económico, comienza la emigración masiva a las minas de cobre del Nuevo mundo**
- **Principios de 1900 - Cierre de las minas y las vías de ferrocarriles**

Narradores de los podcast

Déjese cautivar por las fascinantes historias sobre el patrimonio industrial de Liskeard de nuestra serie de podcast de audio.

Minions: el geólogo **Calum Beeson** explora la minería del cobre y el estaño desde la Edad del Bronce a los inicios del siglo XX, adentrándose en las profundidades de los páramos.

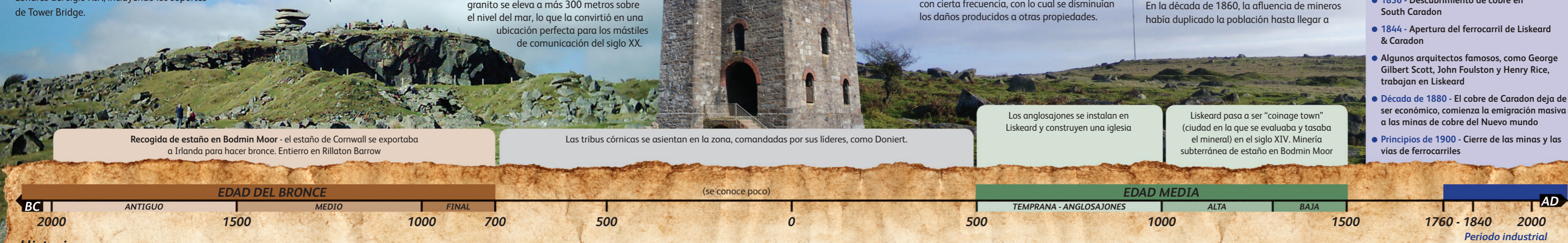
Ferrocarril de Liskeard & Caradon: **Alec Kendall**, experto en ferrocarriles, resalta la importancia del ferrocarril de Liskeard &

Caradon, que pasaba por las minas de los páramos, revelándonos algunos de los secretos y tejemanejes de la época en un relato fascinante.

Menheniot: el arqueólogo **Colin Buck** nos descubre algunas de las prácticas de la minería de plata y plomo que se desarrolló alrededor de la población.

Moorswater: el historiador **Iain Rowe** explora el patrimonio industrial del extremo de la ciudad, desde el granito y los minerales hasta el caolín. Por el camino, nos descubre algunas de las reliquias del Great Western Railway de Brunel.

Herodsfoot: **Mark Camp**, guía oficial, nos conduce por un paseo a lo largo del pueblo de Herodsfoot y alrededor del bosque de Deerpark Woods, donde en su día hubo una fábrica de explosivos. Aquí se encuentra con **Paul Day**, antiguo empleado de la fábrica de explosivos, que nos hablará de lo que ocurría en la fábrica en la década de 1960.



Minions

Servicios:

- 👤 sendero desde Crows Nest; la antigua vía del tren de Tokenbury Corner
- 🚗 Autobús nº 573 hasta Crows Nest y camino a través de Gonamena
- 🏠 Hurlers Halt tea rooms; Minions shop & tea rooms
- 📧 Oficina postal / tienda
- 🚗 no garantizado
- 🏠 Cheeseewing Hotel
- 🚗 2 a la salida de la carretera principal

Moorswater

Servicios:

- 🚗 en carretera
- 👤 acera desde Liskeard

¿Sabía que...?

La tierra común es propiedad privada, pero no puede vallarse. Las personas que tienen derechos de pastoreo pueden dejar a sus animales sueltos en las tierras comunes.

¿Sabía que...?

La palabra "coinage" no hace referencia al dinero. Para evaluar la calidad del mineral y calcular el impuesto aplicable, se extraía una esquina ("coin" en francés) de las barras de estaño.

Herodsfoot

Servicios:

- 👤 sendero a través del valle desde Wes Looe
- 🚗 en carretera en el pueblo, fuera de la carretera en Deerpark Wood
- 🏠 Forest Retreat, Deer Park Cabins
- 📧 Forest Retreat, Deer Park Cabins

¿Sabía que...?

Herodsfoot es una de las 14 poblaciones denominadas "Doubly Thankful" en el Reino Unido, lo que significa que todos los hombres del pueblo que lucharon en la I y la II Guerra Mundial volvieron a casa con vida.

Menheniot

Servicios:

- 🚗 Autobús nº 283 a Menheniot
- 🏠 White Hart Hotel
- 🚗 en carretera en el pueblo
- 📧 no garantizado
- 📧 Oficina postal / tienda

Legenda:

- 🟢 Carretera principal
- 🟡 Carretera secundaria
- 🔵 Línea ferroviaria
- 🔴 Estación de tren
- 🏠 Zona urbana
- 🌲 Bosques
- 👤 Sendero a pie
- 🚗 Transporte público
- 🏠 Pub
- ☕ Cafetería
- 🚗 Aparcamiento
- 📧 Aseos
- 📧 Tienda

0 0.25 0.5 1 1.5 2 Kilómetros

©Crown derechos de autor y de base de datos 2013 Ordnance Survey 100049047.

Podcasts de audio:

Déjese cautivar por las fascinantes historias sobre el patrimonio industrial de Liskeard de nuestra serie de podcast de audio.



1: Minions

Narradas por: Calum Beeson



2: Liskeard & Caradon Railway

Narradas por: Alec Kendall



3: Menheniot

Narradas por: Colin Buck



4: Moorswater

Narradas por: Iain Rowe



5: Herodsfoot

Narradas por: Mark Camp & Paul Day



Cada uno de los cinco podcasts puede escucharse en directo o descargarse en www.liskeard.gov.uk/audiotrails.aspx, o escanearse y escucharse en el dispositivo elegido.